

UNION INTERNATIONALE DE SPÉLÉOLOGIE

EDITED MACH 1978 - EDITE EM MARS 1978 - AUSGEGEBEN IM MÄRZ 1978

BUREAU DE L'UIS 1977-1981

During the General Assembly of the International Union of Speleology the delegates have elected the following bureau for the period between 1977 and 1981:

Pendant l'Assemblée Générale de l'Union Internationale de Spéléologie au 7ème Congrès International de Spéléologie le bureau suivant pour la période de 1977 à 1981 a été élu:

Während der Generalversammlung der Internationalen Union für Speläologie beim 7. Internationalen Kongreß für Speläologie ist für die Jahre von 1977 bis 1981 folgendes Büro gewählt worden:

- Président: Dr. Arrigo A. Cigna (Italia)
- Vice-Présidents: Dr. G. Nicholas Sullivan (United States)
Maurice Audétat (Suisse)
- Secrétaire Général: Dr. Hubert Trimmel (Autriche)
- Secrétaires adjoints: Prof. Dr. Ljubomir Dinev (Bulgarie)
Prof. Dr. Derek Ford (Canada)
Prof. Dr. Adolfo Eraso (Espana)
Prof. Dr. Vladimir Panoš (Tchécoslovaquie)
Dr. France Habe (Yougoslavie)
Gérard Propos (France)

LE BUREAU DE L'UIS VOUS INFORME QUE

- la cotisation annuelle a été fixée dès 1978 à 60 US-Dollars par pays au minimum;
 - le compte principal de l'UIS est le suivant:
numéro: 244-104-851/00
titre: Dr. Hubert Trimmel/Union Internationale de Spéléologie
institut: Österreichische Länderbank A.G., A-1011 Wien, Am Hof, Autriche, Europe
 - chaque spéléologue peut abonner le "UIS-Bulletin". Il reçoit régulièrement les éditions de deux ans en envoyant un US-Dollar ("dollar symbolique") ou l'équivalent de cette somme à l'UIS (secrétariat général)
-
-

HUITIEME CONGRES INTERNATIONAL DE SPELEOLOGIE
ACHTER INTERNATIONALER KONGRESS FÜR SPELÄOLOGIE

Probably the International Congress of Speleology will be held during the last two weeks of July, 1981. As announced, it will be at Bowling Green, Kentucky, 30 miles south-west of the Mammoth Cave Area.

The Organizing Committee hopes that a great number of speleologists of different countries from all parts of the world will be present !

An organizational meeting of the 1981 International Congress of Speleology was held on 5 November, 1977, at Saratoga Springs, New York. The President of the Congress will be Russell H. Gurnee. Vice Presidents are Brother G. Nicholas, Roger Brucker and William Halliday, M.D. The Chairman of the Organization Committee will be Rane Curl, Ph.D.

The Chairman of the Organization Committee will be responsible for naming the chairman of the various committees - financial; speakers; proceedings; accommodations, etc.

NOTES

Dans le numéro 1/1977 (15) le secrétariat général a publié sur les pages 2 et 3 la "liste des délégués et suppléants" des pays-membres de l'Union Internationale de Spéléologie. Par une méprise de la rédaction, la Suisse n'a pas été inclus dans cette liste. Le secrétaire général prie d'excuser cette faute grave.

+

The General Secretary regrets that the publication of the documents of the Seventh International Congress of Speleology and the General Assembly 1977 of the Union in this number cannot be realized in more official languages of the IUS caused by the limited financial possibilities of the Union.

Le Secrétariat Général de l'UIS regrette qu'il ne soit pas possible de publier les documents des Assemblées Générales de l'Union de Sheffield 1977 en plusieurs langues officielles à cause des possibilités financières très limitées de l'Union.

Der Generalsekretär der Union bedauert, daß es wegen der beschränkten finanziellen Möglichkeiten nicht vertreten werden kann, die in dieser Nummer veröffentlichten Dokumente des Kongresses und der Hauptversammlung 1977 der Internationalen Union für Speläologie in mehreren der offiziellen Sprachen der IUS zu veröffentlichen.

+

En confirmant la source, la reproduction des textes de l'UIS-Bulletin est permise généralement.

The reproduction of reports and information from the UIS-Bulletin is allowed with reference.

Der Abdruck von Nachrichten aus dem UIS-Bulletin ist unter Quellenangabe jederzeit gestattet!

Herausgeber, Eigentümer und Verleger: Internationale Union für Speläologie. Verantwortlicher Schriftleiter: Univ. Doz. Mag. Dr. Hubert Trimmel. - Herstellung: Günter Stummer. - Alle: c/o Bundesdenkmalamt, Hofburg, Säulenstiege, 2. Stock. A-1010 Wien, Österreich (Austria)

DEPARTEMENTS ET COMMISSIONS

- A) Department of Conservation - Département de la Protection
(Chairman: France HABE, Jugoslavija)
1. Commission pour la protection, l'exploitation et le tourisme
Président: France Habe, Jugoslavija
- B) Department of Research - Département de la Recherche Scientifique
(Chairman: Adolfo ERASO, Espana)
2. Commission de la physico-chimie et de l'hydrogéologie du karst
Président: Adolfo Eraso, Espana)
 3. Commission de dénudation karstique
Président: Ivan Gams, Jugoslavija
 4. Commission du paléokarst et de la spéléochronologie
Président: F. Harmon, United States
 5. Commission de Spéléothérapie
Président: H. Spannagel, Deutschland
- C) Department of Exploration - Département de l'exploration
(Chairman: A. EAVIS, United Kingdom)
6. Commission de Spéléo-Secours
Président: Alexis de Martynoff, Belgique
 7. Commission de Matériel et Techniques
Président: A. Eavis, United Kingdom
 8. Commission de la Plongée Souterraine
Président: J. Piškula, Tchécoslovaquie
- D) Department of Documentation - Département de la Documentation
(Chairman: Claude CHABERT, France)
9. Commission de la Bibliographie
Président: Reno Bernasconi, Suisse
 10. Commission de Topographie et Cartographie
Président: Jan Přebil, Tchécoslovaquie
 11. Commission des grandes cavités.
Président: Claude Chabert, France
 12. Commission pour la documentation du film spéléologique
Président: D. Brison, France
- E) Department of Education - Département de l'Enseignement
(Chairman: Maurice AUDETAT, Suisse)
13. Commission de l'Enseignement
Président: Maurice Audétat, Suisse
- F) Comité Consultatif
(Chairman: Gordon T. WARWICK, United Kingdom)

Le Comité Consultatif remplace la Commission des Statuts et des Affaires Administratifs.

E All people interested in the Commissions work are invited to contact the Chairman indicated in the list. The addresses of Commissions Chairmen and eventually of elected secretaries will be given in the next number of the UIS-Bulletin, generally with information of Commission program. The UIS-Bulletin will be sent regularly to all members of Commissions.

F Chaque intéressé est invité de prendre contact avec le président de la Commission respective. Les adresses des présidents des Commissions et - s'ils ont été élus - des secrétaires des Commissions seront publiées dans le prochain numéro de l'UIS-Bulletin, en général avec des informations concernant l'activité futur des commissions. Les membres inscrits des commissions recevront régulièrement l'UIS-Bulletin.

D Jeder Interessent an den Arbeiten einer Kommission ist eingeladen, mit dem jeweiligen in der Liste angegebenen Präsidenten Fühlung aufzunehmen. Die Anschriften der Präsidenten und, soweit sie gewählt wurden, der Sekretäre der einzelnen Kommissionen werden in der nächsten Nummer - in der Regel zugleich mit Hinweisen auf das künftige Arbeitsprogramm - mitgeteilt werden. Alle Mitglieder von Kommissionen werden das UIS-Bulletin regelmäßig zugeschickt bekommen.

+

Il faut remarquer que certaines commissions existantes depuis une ou plusieurs périodes de fonctionnement ne figurent plus dans la nouvelle liste valable de 1977 à 1981. Il s'agit surtout de la Commission de Typologie Karstique. La réalisation du but envisagé par cette commission à Olomouc 1973 va être vérifiée dans le cadre de la nouvelle "Commission de Topographie et Cartographie". Cette commission cherchera de coordonner tous les intérêts de documentation topographique et cartographique du karst et des cavernes, y inclus la terminologie et les signes conventionnels comme moyens de documentation cartographique. C'est à cause de ces pensées que l'Assemblée Générale de 1977 n'a plus installées ces deux commissions très utiles et très actives comme des commissions séparées. Elles resteront en fonction comme cadres spécialisés dans la Commission de Topographie et Cartographie. Le travail de la Commission des signes conventionnels est presque terminé à cause du fait que les deux systèmes recommandés de signes ont été adoptés par beaucoup de spéléologues; une ré-publication est en train de réalisation avec quelques changements prévus à cause d'une coordination avec les signes des hydrogéologues. La Commission de Terminologie enfin a terminé l'élaboration de définitions et est arrivé au manuscrit d'un vocabulaire commenté spéléologique multilingue contenant 14 langues différentes. Le seul problème qui demande encore une solution sera la publication et le financement de l'édition. Le développement futur soit de la terminologie, soit des signes conventionnels aura la plus grande actualité dans l'ensemble d'une Commission de Topographie et Cartographie qui s'occupe de l'emploi pratique des termes et des signes et qu'a un grand programme.

LES RECOMMANDATIONS POUR LE TRAVAIL DES COMMISSIONS

proposées par le bureau et adoptées par l'assemblée générale sont les suivantes:

1. Le bureau invite les commissions à adopter une structure aussi simple que possible.
2. Le bureau souhaite que les commissions recourent le moins souvent possible au vote formel.
3. Si un vote s'avère indispensable, chaque pays-membre actif dans la commission disposera d'une seule voix.
4. Le vote doit émaner du délégué officiel des organisations spéléologiques de ce pays ou d'une personne mandatée par celles-ci.
5. Lorsqu'une commission souhaite organiser une manifestation dans un pays-membre, elle s'adressera au secrétaire général de l'UIS. Celui-ci obtiendra l'accord des organisations spéléologiques de ce pays par l'intermédiaire du délégué national officiel de ce pays auprès de l'UIS.

Speleological Events

Manifestations spéléologiques

Höhlenkundliche Veranstaltungen

Some speleological events in different countries are indicated on the following pages. Further information is available in all cases by the announced addresses. For many events, the General Secretary of the International Union of Speleology has detailed information. Otherwise, the list is incomplete for the same reason.

Quelques manifestations spéléologiques organisées dans des pays différentes sont indiquées aux pages suivantes. Des informations détaillées peuvent être demandées des organisateurs respectives. Malheureusement le secrétariat général de l'Union Internationale de Spéléologie ne dispose pas du programme détaillé de tous les manifestations indiquées. D'autre part la liste indiquée n'est pas complète à cause de l'absence de nouvelles des organisateurs.

Auf den folgenden Seiten sind einige höhlenkundliche Veranstaltungen in verschiedenen Ländern angekündigt. Nähere Einzelheiten sind bei den angegebenen Adressen zu erfragen. Leider verfügt das Generalsekretariat der Internationalen Union für Speläologie selbst nicht über alle Detailprogramme. Die veröffentlichte Liste ist andererseits ebenfalls infolge des Fehlens rechtzeitig eingelangter Informationen sicherlich unvollständig.

Send please basic information and dates concerning all manifestations planned for 1979 to the General Secretary of the International Union of Speleology before september 30, 1978 ! It is impossible to confirm the publication if any information will arrive later.

Veillez envoyer s'il vous plait les dates et les informations nécessaires concernant les manifestations spéléologiques en 1979 au secrétariat Général de l'Union Internationale de Spéléologie le 30 septembre 1978 le plus tard. Une publication ne peut pas être garantie après cette date.

Teilen Sie bitte die notwendigen Daten für alle höhlenkundlichen Veranstaltungen, die für das Jahr 1979 geplant sind, dem Generalsekretariat der Internationalen Union für Speläologie spätestens bis zum 30. September 1978 mit. Die Veröffentlichung später einlangender Informationen kann nicht zugesichert werden.

EN PREPARATION - IN PREPARATION - IN PREPARAZIONE - IN VORBEREITUNG

Symposium de la Commission de Spéléo-Secours,,	Pologne 1979
Symposium de la Commission pour la physico-chimie et l'hydrogéologie du karst:	Pologne 1979
Conférence Régionale Européenne de l'Union Internationale de Spéléologie	Bulgarie 1980
Troisième Conférence Internationale de Spéléologie en Grèce:	Greece 1979
Manifestation "Cent ans d'une Société Spéléologique à Vienne":	Autriche 1979
Symposium de la Commission de Protection concernant le Tourisme des Grottes:	Belgique 1979

o	Hugo-Obermaier-Gesellschaft zur Erforschung des Eiszeitalters und der Steinzeit	1978-03-28 - 1978-04-01	Regensburg (Deutschland)	Mitgliederversammlung und Vortragstagung, Exkursionen in urgeschichtliche Fundhöhlen des Altmühltals bei Kelheim	Institut für Ur- und Frühgeschichte Kochstraße 4 D-8520 Erlangen
o	Istituto di Geologia e Geofisica dell'Università e Gruppo Speleologico del CAI, Sezione di Napoli	1978-03-30 - 1978-04-03	Napoli (Italia)	Seminario Internazionale: Processi paleocarsici e neocarsici e loro importanza economica. Con escursioni (Abruzzi, Murge)	Lucia Simone Istituto di Geologia Largo S. Marcellino 10 I-80138 Napoli, Italia
o	Speleološki savez Jugoslavije (Fédération spéléologique)	1978-05-12 - 1978-05-13	Postojna (Slovenija)	Symposium: Wissenschaftliche Fotodokumentation des Karstes und der Höhlen	Prof. Dr. France Habe B. P. 44 YU-66230 Postojna
^	Région Rhône-Alpes FFS, Fédération Française de Spéléologie	1978-05-13 - 1978-05-16	Thonon-les-Bains (France)	Congrès National de Spéléologie, Assemblée Générale de la Fédération Française de Spéléologie	Fédération Française de Spéléologie 130, rue Saint-Maur F-75011 Paris
o	Speleologický Klub Brno	1978-06-10 - 1978-06-18	Blansko (Moravian Karst) (Tchécoslovaquie)	Internationales Treffen der Amateurhöhlenforscher im Mährischen Karst	Speleologický Klub Kapucinské nám. 8 CS-65739 Brno, CSSR
^	National Speleological Society	1978-06-18 - 1978-06-24	New Braunfels (Texas)	National Speleological Convention (Communications, Excursions, Photo Salon)	National Speleological Society, Inc. Cave Avenue Huntsville, Ala. 35810
^	Commission Plongée de la Fédération Française de Spéléologie	1978-08-05 - 1978-08-12	Cabreret (Lot, France)	Stage de Plongée Souterraine	M. Daniel Andres 157, av. Jean Perrot F-38100 Grenoble
o	Parc Naturel Régional du Vercors, avec le concours de la FFS et du Conseil Général de la Drôme	1978-08-23 - 1978-08-27	La-Chapelle-en-Vercors (France)	2e Festival International du Film de Spéléologie	Maison du Parc et de la Spéléologie F-26420 La-Chapelle-en-Vercors, France
^	Verband österreichischer Höhlenforscher	1978-08-25 - 1978-08-27	Bad Mitterndorf im Steir. Salzkammergut (Steiermark)	Jahrestagung und Jahreshauptversammlung des Verbandes	Prof. Dr. Günter Graf Nr. 57 A-8983 Mitterndorf
	Organisateur	Date	Lieu	Type de manifestation	Adresse

➤	Verband österreichischer Höhlenforscher	1978-08-27 - 1978-09-03	Tauplitzalpe (Bad Mitterndorf) (Steiermark)	Dritte Schulungswoche des Verbandes (mit Vorträgen, Exkursionen und Expeditionen)	Verband österreichischer Höhlenforscher Obere Donaustrasse 99 A-1020 Wien
➤	Verband der Deutschen Höhlen- und Karstforscher e. V.	1978-09-09 - 1978-09-10	Laichingen (Schwäbische Alb, Deutschland)	Hauptversammlung und Tagung des Verbandes der Deutschen Höhlen- und Karstforscher e. V.	Höhlen- und Heimatverein Postfach D-7903 Laichingen
○	Société Spéléologique de Turquie	1978-09-03 1978-09-07	Istanbul (Turquie)	Second International Conference of Speleology in Turkey	Dr. Temucin Aygen B. P. 255, Osmanbey Istanbul Turquie
		1978-09-07 1978-09-24	Turquie	Post Conference Tour of Speleology (Western and Southern T.)	
○	Magyar Karszt- és Barlangkutatasi Társulat (Ungarische Gesellschaft für Karst- und Höhlenkunde)	1978-09-17	Budapest	Internationales Symposium für Karsthydrologie International Symposium on Karst Hydrology	Magyar Karszt- és Barlangkutatasi Társulat Kossuth Lajos tér 6-8 H-1055 Budapest
		1978-09-24			
➤	Gruppo Speleologico CAI Perugia, Società Speleologica Italiana	1978-09-30 - 1978-10-03	Perugia (Italia)	13. Congresso Nazionale di Speleologia	Gruppo Speleologico CAI Perugia Piazza Cesarei, 4 I-06100 Perugia, Italia
*	Commission de Spéléothérapie de l'UIS	1978-10-06 - 1978-10-08	Oberzeiring	Internationales Symposium für Speläotherapie (Asthmaheilstätte im Silberbergbau Oberzeiring)	Bürgermeisteramt Oberzeiring A-8762 Oberzeiring
○	Commission des phénomènes karstiques (France) et Société Suisse de Spéléologie (Suisse)	1978-11-11 1978-11-15	Région du Jura (Suisse, France)	Colloque franco-suisse sur la géologie et l'hydrogéologie du Jura Congrès National de Spéléologie	Institut de Géologie de l'Université 11, rue E. Argand CH-2000 Neuchâtel
		1978-11-16 1978-11-18	Porrentruy		

Des changements des dates et du programme sont possible. Contactez les organisateurs s'il vous plaît !
 Änderungen der Daten und des Programmes sind möglich. Nehmen Sie bitte mit den Veranstaltern Kontakt auf !
 Changes of dates and programmes are possible. Please contact the organizers!

- 7 National event
 ➤ Manifestation nationale
 ○ International event
 ○ Manifestation internationale
 * UIS-event
 * Manifestation de l'UIS

RESOLUTION

CONCERNANTE

LES «ANNALES DE SPELEOLOGIE»

La résolution suivante a été acceptée par les membres de l' Union Internationale de Spéléologie à l' unanimité:

The following resolution has been agreed unanimously by the members of the International Union of Speleology:

Die folgende Resolution ist von den Mitgliedern der Internationalen Union für Speläologie einstimmig angenommen worden:

Les Participants au VIIe Congrès International de Spéléologie réuni à Sheffield (Septembre 1977) déplorent les difficultés matérielles dans lesquelles se trouvent les "Annales de Spéléologie" dont la parution se trouve suspendue de fait. Ils souhaitent vivement qu' une solution positive puisse être trouvée pour assurer la perennité du plus ancien périodique de spéléologie scientifique sur le plan international, de vocation multidisciplinaire dès son origine. Ils engagent les autorités responsables à tout mettre en oeuvre dans ce but.

The participants of the Seventh International Speleological Congress Meeting in Sheffield (September 1977) deplore the material difficulties in which the "Annales de Spéléologie" finds itself. In effect publication has been suspended. They fervently hope that a positive solution can be found to ensure the continuity of the oldest scientific speleological journal in the international field and one which has been multidisciplinary from its origins. They request that the responsible authorities do their utmost to ensure this end.

Die Teilnehmer des 7. Internationalen Kongresses in Sheffield (September 1977) bedauern die wirtschaftlichen Schwierigkeiten, in denen sich die "Annales de Spéléologie" befinden, deren Erscheinen praktisch eingestellt ist. Sie wünschen, daß eine positive Lösung gefunden wird, um das dauernde Erscheinen dieser ältesten, in internationalem Maßstab erscheinenden wissenschaftlichen speläologischen Zeitschrift zu sichern, die seit ihrem Erscheinen viele Teildisziplinen der Speläologie berücksichtigte. Sie fordern die zuständigen Behörden auf, alles in diesem Sinne Mögliche zu unternehmen.

Cette résolution a été envoyée aux représentants du Centre National de la Recherche Scientifique en France qui est l' éditeur de cette revue spéléologique de grande tradition. L' Union Internationale de Spéléologie espère que cette initiative aura succès et que la spéléologie internationale recevra bientôt le prochain numéro. L' UIS-Bulletin en informera les lecteurs.

The International Union of Speleology has presented this decision to the French authorities, especially to the Center of Scientific Research as editor of this very important revue.

RESOLUTION

CONCERNANTE

LE «KARST TRIESTIN»

L'Assemblée générale de l'U.I.S. a pris acte de la documentation scientifique sur le problème posé par la zone franche industrielle italo-yougoslave prévue par l'article 1 du protocole respectif du Traité d'Osimo pour une région du Karst. Elle souligne l'importance économique, scientifique et historique du milieu intéressé. Elle demande aux gouvernements italiens et yougoslaves et aux organisations internationales s'occupant de la protection de l'environnement, d'adopter toutes les mesures nécessaires pour la sauvegarde de l'équilibre écologique de la région en établissant en particulier des accords entre les pays intéressés pour modifier le choix du site prévu pour cette zone industrielle.

Die Generalversammlung der Internationalen Union für Spielöologie hat die wissenschaftliche Dokumentation über das Problem zur Kenntnis genommen, das für einen typischen Bereich des Karstes durch die im Artikel 1 des Protokolls über die Schaffung einer italienisch-jugoslawischen Industriezone vorgesehenen Veränderungen entstanden ist. Sie unterstreicht die wirtschaftliche, wissenschaftliche und historische Bedeutung des betroffenen Gebietes. Sie fordert daher die italienische und die jugoslawische Regierung auf, alle notwendigen Maßnahmen zur Bewahrung des ökologischen Gleichgewichtes des Gebietes zu treffen, und insbesondere Kontakte zwischen den beteiligten Staaten herzustellen, um einen anderen Standort für die vorgesehene gemeinsame Industriezone zu wählen.

Cette résolution a été présentée par le président de l'UIS en automne 1977 à Paris à M. le directeur de l'UNEP (United Nations Environmental Program) et sera distribuée par cette organisation non seulement aux gouvernements de l'Italie et de la Yougoslavie, mais aussi aux bureaux de l'UNEP à Genève et à Nairobi, à la WHO (World Health Organisation) à Genève et à la FAO à Rome. Par cette initiative, quelques autres organisations internationales ont été invitées de s'occuper avec les aspects concernant l'avenir de l'environnement de Trieste.

JOSEF KUNSKY

RNDr. Josef Kunský DrSc., professeur à l' Université de Prague, membre correspondant de l' Académie tchèque des Sciences, est mort le 21 septembre 1977 à l' âge de 74 ans.

Il avait passé les derniers ans dans le village de Sušice; là se trouve aussi son tombeau. Les spéléologues l' ont vu la dernière fois il y a quatre ans à l' occasion du congrès international d' Olomouc.

Josef Kunský a été un des fondateurs scientifiques de l' organisation spéléologique en Bohème et en Moravie après la deuxième guerre mondiale. Le livre "Kras a jeřkyňe" a été un des premiers livres rassemblant les connaissances actuelles au milieu du 20e siècle. Son mort est une grande perte pour la spéléologie tchèque et pour la spéléologie internationale.

ROBERT OEDL

Baurat h. c. Dr. Ing. Robert Oedl ist im 80. Lebensjahr am 10. Jänner 1978 gestorben. Mit ihm hat die österreichische Speläologie einen ihrer Pioniere verloren. Von seiner Heimatstadt Salzburg aus beteiligte er sich nicht nur an der Erforschung der Eisriesenwelt in den Jahren nach dem Ersten Weltkrieg, sondern führte damals auch die vorbildliche Vermessung der Dachsteinmammuthöhle in Oberösterreich durch. Beschäftigte ihn damals vor allem die Problematik der Höhlenerschließung - mit einer einschlägigen Arbeit über den klassischen Karst des heutigen Slowenien erwarb er 1925 das Doktorat der technischen Wissenschaften -, so faszinierte ihn auch später das Phänomen des Höhleneises. Bei den internationalen Kongressen für Speläologie - in Sheffield konnte er krankheitshalber den geplanten Besuch nicht mehr verwirklichen - kam er immer wieder auf dieses Thema zurück.

Ein dauerndes Andenken auch außerhalb Salzburgs ist ihm sicher.

FRANCO ANELLI

Il professore Franco Anelli, il "Padre della speleologia italiana", è mancato a Bari per un attacco cardiaco il 23 ottobre 1977.

Nato a Lodi (Milano) nel 1899, aveva frequentato gli studi universitari a Pavia ed a Bologna, dove si era laureato nel 1927 in scienze naturali con indirizzo geologico-minerario.

La sua carriera speleologica lo ha portato dapprima all' incarico di Conservatore del Museo Speleologico presso l' Istituto Italiano di Speleologico e le Grotte Demaniali di Postumia e poi di Direttore di queste ultime dal 1941 al 1945.

Dal 1949 è stato Direttore delle Grotte di Castellana. Nel 1954 aveva conseguito la libera docenza in speleologia, nel 1959 ha organizzato il Secondo Congresso Internazionale di Speleologia in Bari, Lecce e Salerno. Negli anni 1955 e 1956 e dal 1967 è stato Consigliere della Società Speleologica Italiana fino al 1976 quando è stato nominato Socio Onorario.

Alla Signora ed ai suoi Figli i colleghi speleologi esprimono le loro sincere condoglianze nel ricordo sempre vivo di una persona veramente unica per capacità e sensibilità ed alla quale siamo tutti tanti riconoscenti.

Avec Franco Anelli, la spéléologie italienne a perdu non seulement un de leurs représentants les plus actifs pour le progrès de la connaissance des grottes, mais aussi un représentant de l' Italie dans notre science sur le plan international. Il a été présent aux Congrès Internationaux de Spéléologie dès le premier à Paris en 1953 et de plus à beaucoup de colloques internationaux soit en Italie, soit dans des autres pays de l' Europe.

Il a gardé après la deuxième guerre mondiale l' Istituto Italiano di Speleologia et continué l' édition de la revue "Grotte d' Italia".



ASSEMBLEES GÉNÉRALES

GENERAL ASSEMBLIES

GENERALVERSAMMLUNGEN

PROCES-VERBAL DE LA PREMIERE SEANCE DE L'ASSEMBLEE GENERALE
DE L' UNION INTERNATIONALE DE SPELEOLOGIE TENUE A SHEFFIELD LE
11 SEPTEMBRE 1977

Le président de l' UIS, A. Cigna, ouvre la séance à 16, 15 h donnant la bienvenue à tous les participants. L' ordre du jour (publié dans l' UIS-Bulletin 15 (1/1977)) est approuvé sans objections et le secrétaire général H. Trimmel lit les salutations de M. Albert Anavy, membre du bureau de l' UIS, qui regrette ne pas pouvoir assister au Congrès, et du Dr. Franco Anelli, l' organisateur du 2ème Congrès International de Spéléologie en Italie. Dr. Gordon Warwick transmet les salutations de M. J. Wise, président de l' Union Internationale de Géographie, qui regrette ne pas pouvoir assister à ce Congrès à cause d' un voyage en Hongrie.

On passe au point 3 de l' ordre du jour, le rapport du président du dernier Congrès de l' UIS. Le professeur Panoš informe les participants que les dernières des huit volumes des Actes du 7ème Congrès International de Spéléologie tenue à Olomouc en 1973 paraîtront bientôt après le Congrès de Sheffield. Il transmet également les salutations des organisateurs du Congrès passé et des spéléologues tchèques.

Le point 4 de l' ordre du jour, l' approbation du procès-verbal de l' Assemblée Générale de 1973, est présenté par le M. Trimmel qui indique que le texte complet a été publié dans le bulletin de l' UIS et qu' il serait possible de compléter ce texte ou de faire des rectifications. Il n' y a pas d' objection et le texte est approuvé unanimement.

Dans son rapport du président de l' UIS, M. Cigna informe ensuite, qu' il a été possible d' admettre l' UIS comme membre de l' UNESCO dans la catégorie C et comme organisation non-gouvernementale. Ce résultat a été atteint grâce aux efforts communs de beaucoup de pays-membres. Il faudra maintenant exercer une activité diplomatique pour obtenir l' état d' un membre de Catégorie B, ce que signifie qu' on pourrait recevoir une aide économique. Cependant, pour recevoir cet aide du part de l' UNESCO, il faudrait aussi une contribution plus intense au travail et aux programmes scientifiques de l' UNESCO.

Même dans le cas d' une aide économique il sera nécessaire de garder le système de contributions des membres de l' UIS aux frais de l' Union même. Les dépenses les plus importantes de l' UIS sont l' édition du bulletin, les frais postaux et le fonctionnement du secrétariat. Une plus grande somme disponible d' argent serait nécessaire pour organiser plusieurs réunions du bureau de l' UIS parmi les Congrès Internationaux.

Pendant les quatre années passées, le Bureau a eu trois Réunions: la première à Interlaken est devenue possible grâce à la Société Suisse de Spéléologie, la deuxième à Brno et la troisième à Olomouc en Tchécoslovaquie grâce à l' aide de l' Académie Tchécoslovaque des Sciences et de l' Université d' Olomouc.

En ce qui concerne les Commissions, il y en a quelques uns très actives. Il faudrait réduire leur nombre ou regrouper les groupes de travail existants pour éviter l' impression que l' activité de l' Union fera besoin de trop d' argent. Les Réunions des Commissions doivent être autofinanciées (self-supporting); il ne sera pas possible d'

d'utiliser pour ces manifestations une aide économique supplémentaire. Enfin, M. Cigna souligne, s'appuyant à la définition donnée par le président d'honneur, le prof. B. Gèze, à Ljubljana (1965), que l'UIS est un organisme pour améliorer les contacts des spéléologues de tous les pays et pour coordiner leurs activités. Aujourd'hui ce but a gagné beaucoup plus d'importance par le fait qu'il a beaucoup d'expéditions et d'excursions dans d'autres pays. Actuellement, un organisme international est aussi nécessaire pour maintenir les contacts nécessaires avec les autres organisations internationales.

M. Cigna informe les participants que l'UIS entretient des contacts avec l'éditeur de l'"International Journal of Speleology", qui se trouve dans une situation économique assez mauvaise, pour essayer que ce Journal soit le journal officiel scientifique de l'Union Internationale de Spéléologie. Pour arriver à ce but il faudrait un changement de l'imprimeur et une réduction du prix d'abonnement.

En ce qui concerne les langues officielles de l'UIS le président croit que dû à l'internationalité de l'Union il faudrait maintenir les six langues officielles, ainsi que pour les publications et informations soient utilisés avec préférence l'anglais et le français.

M. Cigna termine son exposé avec le désir que l'activité de l'UIS soit couronnée de grand succès.

Maintenant M. Audétat prend la parole pour une intervention concernant les langues officielles. Il présente le texte suivant: "J'ai reçu l'information que les organisateurs du 7ème Congrès International de Spéléologie désiraient utiliser seulement la langue anglaise pour les manifestations du Congrès ainsi que pour les publications de l'Union et de ses Congrès. En qualité de Secrétaire-adjoint du bureau de l'UIS je m'oppose absolument à cette manière de faire. L'UIS a définie un certain nombre de langues qui sont: Allemand, Anglais, Espagnol, Français, Italien et le Russe. Nous prétendons que l'usage de ces langues doit être respecté. En 1969, des règles précises ont été établies par le professeur Gèze définissant les conditions indispensables pour l'organisation d'un Congrès International. Quantité de participants ont fait des sacrifices pour participer à ce Congrès et ces membres ont le droit de s'exprimer et d'être entendus dans leur langue ce qui n'est pas le cas. Je demande donc que les délégués des pays-membres de l'UIS interviennent pour refuser cette dominance absolue de la langue anglaise."

A ce point il y a aussi une intervention de M. Gigon, le délégué suisse. Il souligne qu'aucun des pays d'accueil des six congrès passés n'a proposé l'emploi d'une seule langue officielle. Il souligne de plus qu'une communication présentée dans un congrès n'est pas destinée aux seuls participants du dit congrès; plus tard, sous forme de tiré-à-part, elle est distribuée par son auteur dans son pays, fait qui demande la publication dans la langue de ce pays.

M. Sterlingots, le délégué français, présente la proposition suivante signée des délégués de plusieurs pays: "We would like to submit the following proposition for your vote: 1. That the host country which organizes the international congress should undertake at the same time to provide a method of simultaneous translation in the four languages most representative of the members of the Congress; 2) That the country which organizes an international seminar under the patronage of the I. U. S. should provide the same service." (On demande que soit mis aux voix la proposition suivante: 1) Qu'un pays qui organise un Congrès International s'engage en même temps à ce que durant ce Congrès, soit organisé un système de traduction simultanée dans les quatre langues les plus représentées parmi les membres du Congrès; 2) Qu'un pays qui organise un Colloque ayant reçu le patronage de l'UIS procède de même).

M. Warwick répond à ces interventions comme membre du Comité d'organisation reconnaissant que la proposition anglaise ne se referait pas au Congrès actuel mais aux Congrès futurs, et que surtout les publications devaient être en anglais et français tenant en compte les frais d'imprimerie pour une langue comme le russe. Personnellement, il n'était pas d'accord avec la proposition anglaise (faite trop tard pour figurer officiellement parmi les propositions pour l'Assemblée Générale) mais il s'agit d'une

décision prise par majorité. Il ne croit pas que les organisateurs d'un Congrès peuvent payer les frais d'une traduction simultanée; c'est surtout une question d'argent. S'il est possible de recevoir une aide économique de l'UNESCO, on pourrait envisager l'emploi de cet argent pour un service de traducteurs.

M. Gèze prend la parole et informe qu'au 5ème Congrès International de Spéléologie à Suttgart on a voté unanimement les règles et conditions pour l'organisation des Congrès et Colloques, les langues inclus. Si un pays organisateur ignore ces règles (rédigées en anglais, français et allemand) il peut se diriger au secrétaire général pour s'informer. Si les organisateurs d'un Congrès informent le bureau qu'ils ne peuvent pas faire le congrès selon ces règles, le bureau devra prendre une décision correspondante. En ce qui concerne les traductions, les solutions peuvent être des traducteurs bénévoles (honorifiques) qui se trouveront certainement parmi les spéléologues mêmes. Cette possibilité est réalisée déjà aux universités françaises.

Avec ces paroles il est éclairci qu'il s'agit d'un objet réglé et que la discussion a été provoquée par l'absence d'information détaillée. Il ne semble pas nécessaire de voter et on termine ce point en retournant à l'ordre du jour.

Le secrétaire général, H. Trimmel, se limite (en accord avec les délégués) à donner un petit résumé de son rapport d'activité en assurant la publication du rapport entier dans l'UIS-Bulletin. Le rapport contient des remarques concernant les tendances actuelles de la spéléologie internationale, les contacts de l'UIS avec des autres organisations internationales, la collaboration des pays-membres avec le secrétaire général, l'organisation du travail des Commissions et l'édition de l'UIS-Bulletin.

Il n'y a pas d'observations au rapport du secrétaire général et on passe au point 7 de l'ordre du jour: acceptation des nouveaux membres de l'UIS. Les demandes de la Corée du Sud et de l'Israël ont été publiées dans le numéro 15 de l'UIS-Bulletin. Tous les deux pays sont acceptés comme nouveaux membres de l'UIS avec une abstention. Une autre demande d'adhésion, celle de la République Dominicaine, est présentée par M. Eraso. Puisqu'il ne s'agit pas d'une demande écrite par le délégué du pays lui-même, l'Assemblée vote une acceptation provisoire (changeante en définitive au moment du paiement de la cotisation annuelle) de la République Dominicaine qui est approuvée par unanimité.

On arrive au point 8 de l'ordre du jour, Présentation des Propositions, dont on discute seulement les propositions où les votes sont nécessaires pour la préparation de la 2ème session de l'Assemblée Générale.

Le Dr. Warwick lit la proposition formelle d'un annexe à l'article 4 des statuts qui dit: "e) L'Assemblée Générale peut donner, sur proposition du bureau sortant, des titres honoraires aux membres sortants". Cette proposition a été déjà faite au Congrès d'Olomouc, mais pas dans le délai nécessaire; donc elle n'était pas formelle. Maintenant le délai est respecté. La proposition est acceptée par unanimité. Ayant acceptée cette proposition formelle, le premier président de l'Union Internationale de Spéléologie, le professeur Bernard Gèze, est maintenant d'une manière officielle le Président d'Honneur de l'UIS. Le professeur Gèze remercie l'Assemblée en promettant qu'il fera toujours son mieux pour l'Union.

Dr. D. Ford (Canada) lit maintenant la proposition concernant un changement de l'article 3 des Statuts. Le texte en version anglaise est le suivant:

"d) The President is normally elected for one term of office only and cannot be immediately re-elected in the same fonction. e) The Vice-Presidents and the Assistant Secretaries are eligible for immediate re-election once only. The Secretary General can be re-elected without limitation." Le Dr. Ford souligne sa proposition faisant une comparaison avec l'habitude des Unions Internationales de Géologie et de Géographie, et indiquant que par cette manière on donne la possibilité à beaucoup de membres de l'UIS de travailler dans le bureau.

Le Dr. Trimmel souligne les observations déjà faites dans le numéro 15 de l'UIS-Bulletin se référant à cette proposition. Il croit qu'il n'est pas souhaitable d'exclure la ré-élection d'une personne qui a commencé un travail et peut-être est en train de réaliser un projet important (par exemple actuellement les contacts avec l'UNESCO ou avec l'International Journal of Speleology). Un changement de statut ne semble pas être nécessaire; l'Assemblée Générale a toujours le droit de changer le président, mais il ne soit pas souhaitable de l'obliger de faire un tel échange.

Le Dr. Ford est opposé à ce point de vue puisqu'il croit qu'il y a déjà une continuité dans les quatre ans de fonctionnement d'un président.

Le professeur Gèze intervient parlant de son expérience comme président de l'UIS pendant huit ans; il est convaincu que le président devait rester en fonction pendant un temps assez long puisqu'il y a des affaires qu'on peut résoudre seulement avec des délais très longs. Les statuts n'ont pas besoin d'un changement, car si on n'est pas content avec le président il ne faut pas le réélire, ou on peut lui donner une autre occasion de le réalisant ou on peut le réélire si on est content avec son travail. La proposition de M. Ford est soumise à votation et est refusée avec 6 votes en faveur de la proposition et deux abstentions.

La proposition concernant un changement du point b) de l'article 3 des statuts est lue par le secrétaire général. On propose le texte suivant: "Les membres du bureau soient être des membres en fonction (titulaires ou suppléants) ou des personnes proposées ou recommandées par les délégués." La raison de cette proposition est tenir en compte certains critères pour l'élection des membres du bureau, qui sont: choisir un délégué ayant si possible participé à plusieurs Congrès et connaissant les problèmes de l'UIS; choisir un délégué qui soit à la fois représentatif des spéléologues et des milieux spéléologiques de son pays; choisir un délégué qui représente si possible une importante Association ou si possible une Association Nationale de Spéléologie s'il en existe une, mais qui ne doit pas être identique avec le délégué votant dans l'Assemblée ou son suppléant. La proposition est acceptée avec une abstention.

En ce qui concerne la proposition concernant la présence de membres du bureau aux séances de la Commission des Statuts, le professeur Warwick présente une proposition changée et élargie avec le texte suivant en version anglaise: "The members of the bureau are ex officio members without a vote of all Commissions." Par cette formule les membres du bureau auront la possibilité de présenter leurs points de vue et les points de vue officiels de l'UIS à chaque manifestation d'une Commission et à cause de cela la possibilité d'une coordination réelle. Le texte est approuvé par unanimité.

Le secrétaire général propose maintenant de transférer les propositions publiées dans l'UIS-Bulletin 15 sous le titre "groupe b" à la Commission des Statuts et des Affaires Administratives sans les lire pendant l'Assemblée pour gagner du temps. Cette proposition est acceptée et on passe au point suivant concernant les candidatures pour le prochain Congrès International de Spéléologie.

Le Bureau a reçu une seule candidature, celle des Etats-Unies. Le Dr. Curl expose cette candidature, indiquant que le Congrès aura lieu au Kentucky pendant la deuxième et 3ème semaine du mois de juillet, 1981.

Avant qu'on vote le secrétaire général annonce qu'en cas d'une décision positive il faut penser au fait que beaucoup de spéléologues européens n'auront pas la possibilité de participer; pour que ces spéléologues puissent se réunir, le bureau de l'UIS a présentée l'idée d'une Conférence Régionale Européenne un an avant le Congrès. Le professeur Dinev présente la candidature pour une telle Réunion à réaliser en Bulgarie en 1980; il a déjà reçu la permission de son gouvernement pour l'organisation.

Le délégué de l'Australie demande s'il soit possible d'organiser aussi une Conférence Régionale Pacifique si l'on organise une conférence européenne. Le délégué de la Nouvelle-Zélande indique qu'il n'y aura pas assez de personnes pour l'orga-

nisation d'une telle conférence et qu'il ne s'agit pas d'une question d'argent. La proposition d'organiser une Conférence Régionale Pacifique de l'UIS en 1979 en Nouvelle-Zélande est soumise à votation et acceptée avec une abstention et un vote en contre.

La proposition d'organiser une Conférence Régionale Européenne en 1980 en Bulgarie est acceptée avec trois abstentions.

La proposition d'organiser le prochain Congrès International de Spéléologie en 1981 dans les Etats-Unis est acceptée à l'unanimité.

On arrive au point 10 de l'ordre du jour, l'élection de deux Commissaires aux Comptes. On désigne le Dr. France Habe (Yougoslavie) et M. Michel G. T. Schultz (Afrique du Sud). Cette proposition est acceptée à l'unanimité.

Maintenant suit le point 11, l'élection d'une commission des candidatures pour le prochain bureau. On décide de suivre le mode réalisé à Stuttgart. Tous les délégués sont invités de remettre des candidatures par écrit à la commission électorale jusqu'au soir du 14 septembre le plus tard. Chaque délégation peut proposer des candidats. La commission électorale fait une preuve et publiera la liste complète des candidats éligibles le 15 septembre. La commission électorale est formée par vote par les M. Pacl (Tchécoslovaquie) et M. Habe (Yougoslavie).

Le point 12 de l'ordre du jour - interventions diverses - est remis à la deuxième séance de l'Assemblée Générale.

La séance est terminée à 19 heures.

PROCES-VERBAL DE LA DEUXIEME SEANCE DE L'ASSEMBLEE GENERALE DE L'UNION INTERNATIONALE DE SPELEOLOGIE TENUE A SHEFFIELD LE 16 SEPTEMBRE 1977

La séance est ouverte à 14,15 h par le président A. Cigna. Avant d'entrer dans l'ordre du jour, le Dr. Warwick lit un télégramme reçu de l'UNESCO, remerciant l'invitation d'assister au Congrès et regrettant ne pas pouvoir être présent par un délégué. Le Dr. Warwick fait de plus un hommage à M. Leander Tell, le délégué de la Suède, qui a du rentrer déjà dans son pays pour des raisons de santé. Il le remercie de son travail pour la spéléologie.

Maintenant M. Cigna lit le texte de la résolution de l'UIS concernant la protection du karst dans la zone italo-yougoslave près de Trieste à cause de l'établissement d'une région franche industrielle prévue par le traité d'Osimo. Le Dr. Habe (Yougoslavie) et le Dr. Finocchiaro (Italie) soulignent et expliquent les détails du problème présentant également des diapositives de la zone en question. L'Assemblée vote cette résolution qui est acceptée par unanimité et qui sera présentée aux gouvernements respectifs et aux organisations internationales correspondantes.

Le président informe les délégués d'une demande d'adhésion de l'URSS à l'UIS. Le délégué, M. Iljuschin, est arrivé au Congrès et l'Assemblée devait faire un vote d'adhésion provisoire pour l'URSS. L'URSS sera membre définitif de l'UIS au moment d'arrivée de la demande écrite. La proposition d'accepter l'URSS comme membre provisoire est prise comme décision avec unanimité.

On passe au point 2 de l'ordre du jour, le rapport de la Commission des Statuts. Le Dr. Warwick explique les différentes propositions faites avant le Congrès et discutées pendant les sessions de la Commission.

La commission propose d'accepter la proposition 5 du groupe B - droit de vote, c'est à dire : quels pays qui n'ont pas payé leur contribution à l'UIS pendant trois années perdent son droit de vote. Les pays qui ont un délai de plus de cinq ans seront exclus de la liste des pays-membres de l'UIS. Ceci sera publié dans le bulletin de l'UIS. Cette proposition est acceptée avec unanimité.

En ce qui concerne la proposition 6 du groupe B - cotisations annuelles - la commission des statuts recommande d'accepter la proposition sous la forme suivante: Il devait exister seulement une catégorie de membres au lieu de 3 catégories proposées, et la cotisation annuelle sera de 60 US-Dollars, sauf pour les pays qui ont moins de 100 membres constituants; pour ces pays la cotisation serait réduite, mais au moins 10US-Dollars par an.

Le délégué sudafricain intervient et indique qu'il a examiné les comptes de l'UIS comme commissaire aux comptes et que les cotisations sont vraiment une somme petite pour maintenir le travail de l'UIS. Pour cette raison il opérerait pour la proposition telle qu'elle était publiée dans le bulletin no. 15 de l'UIS, c'est-à-dire divisant les pays-membres en trois catégories. M. Warwick répond que la cotisation a été augmentée de 50 à 60 dollars et que la souscription du bulletin de l'UIS sera fixée avec 2 US-Dollars pour les quatre années pour les pays recevant un grand nombre d'exemplaires à cause de beaucoup d'intéressés. M. Cigna propose d'inclure dans le texte proposé "un minimum de 60 US-Dollars". Le texte avec ce supplément est soumis à votation et est accepté avec une abstention. Le paiement de la cotisation devait se faire en US-Dollars ou l'équivalent en monnaie convertible.

En ce qui concerne la proposition 7, l'assemblée accepte avec unanimité de fixer une contribution de 2 dollars par membre inscrit pour l'UIS pour chaque colloque, réunion, symposium etc. de l'UIS, d'une commission de l'UIS ou patrociné par l'UIS.

La proposition 8 prévoit d'augmenter le nombre de secrétaires adjoints de 2 à 6, afin de donner une plus grande responsabilité au bureau de l'UIS. Quatre de ces secrétaires seront régionaux et deux surtout les assistants du secrétaire général. La proposition est acceptée avec unanimité.

La proposition 9 se référant à la date des congrès est retiré par le Dr. Ford.

La proposition 10 publiée dans l'UIS-Bulletin 15 est changé comme suit: "L'Assemblée Générale décide que la structure des groupes de travail et des commissions de l'Union Internationale de Spéléologie soit changé e comme suit:

- a) Départements qui devaient s'occuper de la protection, recherche scientifique, exploration, documentation et éducation. Le Département se compose d'un président nommé par le président des différentes commissions dans ce département et approuvé par l'Assemblée Générale. Le département sera responsable d'envoyer le rapport et les propositions des commissions à l'Union pour sa future transmission à l'UNESCO.
- b) Des Commissions qui seraient chargées de problèmes spécifiques et qui serviront pendant quatre années; renouvelable par vote au Congrès suivant."

Le Dr. Ford qui avait présenté cette proposition est d'accord avec le changement.

On présente maintenant la nouvelle structure des départements et des commissions; elle est soumise à votation et acceptée par unanimité. (Cette structure est publiée dans ce numéro de l'UIS-Bulletin).

Le Bureau donne ensuite des recommandations pour le fonctionnement des commissions. Ce sont les suivantes:

- a) L'activité des commissions doit être organisée sous la forme la plus simple;
- b) En général les commissions ne devaient pas avoir besoin d'un vote formel pour leur fonctionnement;
- c) Si un vote formel est nécessaire il serait sur la base d'un vote par pays-membre qui participe d'une forme active aux travaux de la commission.
- d) Si une commission désire organiser une activité dans un pays-membre, elle doit le communiquer au Secrétaire Général de l'Union pour obtenir l'accord de l'organisation spéléologique du pays en question par le délégué national officiel.

La proposition 12 - nouveau statut pour l'UIS - est retiré par la délégation tchécoslovaque à cause du fait qu'une grande partie des points contenus dans cette proposition de nouveau statuts sont déjà acceptés par les propositions votées pendant cette séance.

Le Dr. Warwick informe que la traduction des statuts de l'UIS en allemand, espagnol et le russe sera faite bientôt. Pour le moment on dispose seulement des traductions en anglais et italien.

A cause du fait que le point 3 de l'ordre du jour, la création de nouvelles commissions, a été déjà voté au moment de présenter la nouvelle structure des commissions, on passe au point 4 - rapport de l'activité des commissions et approbation des présidents des commissions par l'Assemblée. Pour gagner du temps les rapports d'activité des commissions seront publiés dans un numéro spécial de l'UIS-Bulletin et on passe à l'approbation des présidents des commissions. Les personnes indiqués dans le tableau de la nouvelle structure des commissions sont proposées et acceptées par unanimité. Les présidents des commissions sont invités par le secrétaire général de proposer les chefs des départements aussi tôt que possible.

Le point 5 de l'ordre du jour - souscriptions 1977-1981 - trouve la solution suivante: Avec une contribution de 60 US-dollars par an un pays-membre peut obtenir un maximum de 200 exemplaires du bulletin de l'UIS. Si une organisation nationale ou régionale a besoin d'exemplaires supplémentaires (par exemple en cas de distribution à tous les membres) il faut payer 0,50 US-Dollar par an et exemplaire (frais postaux y inclus). Cette solution est acceptée avec unanimité.

A la suite les commissaires aux comptes donnent leur rapport ayant examinés les comptes de l'UIS qui sont en accord avec les livres et le rapport du trésorier (voir l'annexe de ce procès-verbal). L'Assemblée est donc priée de donner son approbation au rapport; ceci est faite par unanimité.

Maintenant on procède à l'élection du nouveau bureau de l'UIS. Chaque pays ne peut qu'être représenté dans le bureau par un seul homme. Les élections sont faites par scrutin secret. Il y a 26 pays représentés et à cause de cela 26 votes.

A. Cigna est élu comme président avec 20 votes (6 votes pour V. Panoš). Pour les deux vice-présidents il y avait trois candidats; un d'eux a été A. Cigna déjà élu comme président. M. Schultz propose d'accepter les deux candidats sans vote suivant l'usage anglaise. Le secrétaire général indique que les statuts prévoient un scrutin secret et qu'il peut être possible que des délégués ne sont pas d'accord avec les proposés. Le résultat des élections est le suivant: M. Audétat élu avec 25 votes, G. Nicholas Sullivan élu avec 22 votes; 1 scrutin n'est pas valable. Pour le secrétaire général il n'y a qu'un seul candidat. H. Trimmel est re-élu avec 25 votes, 1 scrutin vide.

La liste des candidats pour un secrétaire adjoint contient les noms suivants: Dinev (Bulgarie), Eraso (Espagne), D.C. Ford (Canada), Habe (Yougoslavie), Newson (Grande-Bretagne), Panos (Tchécoslovaquie), Propos (France) et Vučković (Yougoslavie). Les personnes suivantes reçoivent le plus grand nombre de votes et sont élus: Panoš (24), Dinev (21), Ford (21), Habe (19), Eraso (17) et Propos (17).

Le secrétaire général lit une intervention se référant à la revue "Annales de Spéléologie" et propose à l'Assemblée de ratifier cette proposition dans laquelle on exprime le vœux de voir continuer l'édition de cette revue spéléologique. La résolution est acceptée par unanimité et sera transmise aux organismes compétents.

Le secrétaire général informe l'Assemblée de plus que le bureau a reçu pendant les derniers jours et même pendant les dernières heures un certain nombre de propositions, de remarques et d'interventions et qu'il n'est plus possible d'en discuter pendant l'Assemblée Générale. Le Bureau de l'UIS va s'en occuper dans les séances futures.

Le Président élu, A. Cigna, remercie maintenant l'Assemblée Générale pour la confiance qui lui a été donnée et indique que le point le plus important du programme futur de l'UIS sera d'obtenir la catégorie B (à lieu de C) dans l'UNESCO

Pour arriver à ce but, l'UIS aura besoin de l'aide de chaque pays-membre. Un autre objectif sera l'amélioration des travaux des différentes commissions et d'arriver à une meilleure collaboration. Il est nécessaire dans ce but que les responsables des fédérations nationales et des commissions informent en bon temps l'UIS de leurs activités.

Le délégué des Etats-Unis, le Dr. Curl, présente maintenant une série de diapositives de Bowling Green, le lieu, où se déroulera le prochain Congrès International de Spéléologie, donnant aussi quelques explications de la géologie et des cavités de cette région ainsi que de l'Université de West Kentucky. Il indique qu'on organisera aussi des excursions dans quelques autres régions spéléologiques des Etats-Unis.

Le Dr. Warwick informe l'Assemblée que le comité d'organisation du Congrès va chercher une solution pour imprimer les travaux qui sont arrivés trop tard pour être inclus dans les "Proceedings" du Congrès. Ce sera probablement sous forme de tiré-à-part.

Pour conclure le président remercie le président du comité d'organisation de ce Congrès et tous les collaborateurs pour leur travail. M. Warwick remercie surtout ses collègues qui ont fait le mieux pour le congrès; il exprime son espérance que les participants ont passé un séjour très agréable.

Au nom de tous les spéléologues - jeunes et âgés, le professeur Lang, délégué de l'Hongrie, remercie les organisateurs du Septième Congrès International de Spéléologie et assure que tous les participants garderont un bon souvenir du séjour en Grande-Bretagne.

La séance est terminée à 18 heures.

RAPPORT FINANCIER DU SECRETAIRE GENERAL-TRESORIER DE L'UIS POUR LA PERIODE DU 1. SEPTEMBRE 1973 AU 31 AOUT 1977.

Les sommes sont indiquées en Schilling autrichien.

Solde (1973-09-01)	15 964, 69	
Entrées	112 092, 10	
Dépenses		127 013, 08
	<u>128 056, 79</u>	<u>127 013, 08</u>
Solda (1977-08-31)		1 043, 71
	<u>128 056, 79</u>	<u>128 056, 79</u>
Entrées détaillées:		
Cotisations annuelles des pays-membres	78 990, 77	
Contributions par Congrès et Colloques	25 711, 60	
Abonnements du bulletin et divers	4 321, 36	
Actives du compte de Beirut	3 068, 37	
	<u>112 092, 10</u>	
Dépenses détaillées:		
Frais postaux		20 058, 10
Edition de l'UIS-Bulletin		68 887, 75
Machine pour imprimer le bulletin		16 959, 17
Matériel de bureau		2 976, 70
Chambre louée (dépôt, imprimerie)		6 200, 00
Dépenses personnelles		10 595, 64
Remboursements de frais aux commissions		1 335, 72
		<u>127 013, 08</u>

1. Tendances du développement de la spéléologie.

Le Sixième Congrès International de Spéléologie à Olomouc en Tchécoslovaquie a été en 1973 le commencement d' un nouvel élargissement des activités spéléologiques dans un grand nombre de pays et en suite des contacts internationaux entre les spéléologues. Les résultats de ce développement ont été la création de nouvelles institutions de recherches d' une part et la croissance du nombre de jeunes spéléologues actifs d' autre part. Une révolution des méthodes des recherches touristiques et du matériel employé a eu lieu. Le secrétariat de l' UIS a été confronté plusieurs fois avec les conséquences de ce développement et avec les problèmes provoqués par cet évolution qui sont:

- a) la distance devenue énorme entre la recherche scientifique très spécialisée et l' exploration pratique portée par les jeunes;
- b) les difficultés de protéger les grottes et leurs sédiments;
- c) les restrictions pour la visite de grottes par fermeture par les propriétaires, par loi ou par les spéléologues mêmes, réalisées dans beaucoup de pays;
- d) les conséquences de l' exploitation économique des régions karstiques et des grottes pour l' environnement naturel de ces régions.

Des exemples concernant ces problèmes sont à discuter pendant ce Congrès ou sont présentés par des communications ou des interventions. Il s' agit de différents thèmes: de la réorganisation de la commission d' éducation et d' entraînement d' une part jusqu' à la proposition de M. Caumartin concernant la fondation d' un groupe de travail pour l' élaboration de recommandations de protection dans les grottes aménagées.

A chaque problème indiqué il faudrait un rapport spécial; le secrétariat général ne veut que souligner

- a) qu' il a été prêt de donner un poids international aux fédérations nationales dans leurs efforts pour la protection et la conservation de grottes et de régions karstiques;
- b) qu' il a essayé de populariser la pensée de la protection d' abord parmi les spéléologues et en suite par le public dans les pays avec des régions importantes de grottes (parmi d' autres initiatives par le colloque pendant l' année de la protection des grottes organisée en 1975);
- c) qu' il a essayé de donner un aide au moins moral aux commissions s' occupant de questions respectives.

De mon avis, il faut proposer de plus la formation d' un groupe de travail ou de discuter dans un organisme existant pour examiner la possibilité d' élaborer des recommandations générales pour des expéditions et recherches spéléologiques dans un autre pays surtout pour faciliter la documentation et en cas d' accident l' organisation de sauvetage.

2. Contacts avec des autres organisations internationales.

Ces contacts ont été approfondis surtout avec l' Union Internationale de Géographie, spécialement avec les Commissions de Terminologie et le groupe de travail pour la géographie du tourisme et de récréation, dont le président est présent à ce Congrès de Sheffield. On pense à élargir cette collaboration par un travail commun avec la Commission de Cartographie Géomorphologique concernant une topographie des karsts européen.

Une collaboration importante pour la spéléologie pratique a été commencée avec l' Union Internationale des Associations d' Alpinisme (U. I. A. A.) s' occupant principalement avec le matériel touristique, par exemple les cordes. Pour les pays de l' Europe Centrale les relations très approfondies avec la Commission Internationale pour les Régions Alpines (C. I. P. R. A.) sont également très importants.

3. Coopération parmi les pays-membres de l' UIS.

Le secrétariat général a essayé d' arriver à une amélioration des contacts internationaux. Les difficultés ont été de nature très différente; d' abord il faut constater que les dates et les circonstances organisatoires de congrès, d' excursions et d' expéditions donnant la possibilité de discussions ou d' échanges d' informations avec des participants d' autres pays ou avec les indigènes ont été publiées souvent trop tard. D' autre part, le secrétariat général n' avait pas la possibilité de coordonner ces dates car tous les détails des manifestations respectives avaient été déjà fixés au moment de la première information du secrétariat.

Une base de grande importance pour la collaboration scientifique est devenue la bibliographie spéléologique - "Speleological Abstracts" - rédigé par R. Bernasconi qu' il faut remercier de son grand travail et publiée avec l' aide des autorités de la Suisse.

Les moyens servant à l' avancement des contacts parmi les spéléologues des pays-membres sont surtout le travail des Commissions d' une part et l' UIS-Bulletin d' autre part. Les rapports respectifs suivent.

4. Activité des Commissions.

La plupart des Commissions fondées ou affirmées pendant le Congrès d' Olomouc a réalisé un travail très important et avec grand succès. Beaucoup d' eux ont organisés de colloques et les membres du bureau ont essayé de garantir par leur participation à ces manifestations une coordination des buts des différentes commissions. Le travail des coordinateurs élus à Olomouc est resté sans grande influence et le bureau propose donc de terminer cette activité.

Malheureusement il n' a pas été possible de publier les rapports concernant les activités des commissions avant le congrès de Sheffield. Je pense qu' à cause du fait que seulement une minorité de participants peut assister aux séances des commissions pendant le congrès il sera absolument nécessaire de rassembler le matériel entier dans un numéro de l' UIS-Bulletin et de distribuer ce numéro à tous les participants. Il faut espérer que l' UIS disposera des moyens financiers utiles pour la réalisation de ce projet.

Le travail passé des commissions n' a pas été sans problèmes; il faudra garantir pendant les prochaines années une collaboration entre les organisateurs de colloques ou symposia et les Fédérations nationales ou les sociétés régionales des régions de réalisation de telles manifestations. Il faudra de plus de décider un certain nombre de règles fondamentales en ce qui concerne l' organisation interne d' une commission et le mode de votes peut-être nécessaires quelquesfois.

Je me permets d' ajouter qu' il me semblait très souhaitable de réduire le nombre des Commissions pour arriver à une concentration très utile du point de vue personnel et économique. Il est aussi très souhaitable de concentrer le travail des commissions et de fixer un thème précis et très limité comme le prochain but de chaque groupement.

Enfin, je souligne que la spéléologie internationale a à remercier tous les membres des commissions de leur activités et de leur idéalisme énorme.

5. Edition de l' UIS-Bulletin.

Le Bulletin a été publié deux fois par an, quelquesfois avec un retard. Il a été imprimé par Günter Stummer qui mériterait aussi nos remerciements. La distribution est très élargie; plus que 2200 exemplaires sont expédiés de chaque numéro par le service postal. Les frais de papier et les taxes postaux sont devenus très grands. Environ 75% des tous les entrées de l' Union ont été employés pour l' édition du bulletin. Le bulletin a été distribué aussi large que possible; un envoi gratuit est assuré aux éditeurs de revues spéléologiques, aux fédérations, sociétés et clubs spéléologiques et aux membres des commissions. Le secrétariat général propose de continuer la distribution de l' UIS-Bulletin dans le même sens.

Certainement il y a beaucoup de notes critiques et de recommandations en ce qui concerne la présentation et le contenu du bulletin. Mais il faut penser au fait que les moyens de l' UIS sont très limités d' une part et qu' il n' y a personne qui peut

s'occuper quasi professionnellement de l'édition et de l'administration du bulletin. Le bulletin n'a pas le but de remplacer une revue spéléologie; il sert à l'information et à la distribution de nouvelles administratives et organisatoires sur le plan international.

Je ne veux pas oublier de noter que quelques fédérations nationales ont pris l'initiative de distribuer l'UIS-Bulletin aux responsables de tous les clubs affiliés; ce sont par exemple le Comité National de Spéléologie en Espagne, la National Speleological Society dans les Etats-Unis et la Fédération des Spéologues Autrichiens. La Società Speleologica Italiana a organisé la distribution de l'UIS-Bulletin à tous leurs membres. Le bureau de l'UIS remercie tous les organisations de cet aide importante.

6. Travaux administratifs.

Chaque activité dépend d'un travail administratif. Le bureau élu en 1973 a essayé d'organiser non seulement un échange des points de vue par lettre, mais aussi des discours de travail où on a pu discuter des questions actuelles. Ces séances du bureau ont été très utiles. Le bureau de l'UIS remercie beaucoup les pays et les institutions qui ont fait des invitations pour que ces rencontres puissent devenir possible. Ni l'UIS ni les membres du bureau auraient disposés des moyens pour organiser ou financer ces séances. Les rencontres entre le président, le secrétaire général et presque toujours aussi des autres membres du bureau se sont déroulés en Europe Centrale, en Autriche, Italie, Suisse et Tchécoslovaquie.

L'élargissement des activités spéléologique dans le monde entier a provoqué une grande correspondance: pendant les années passées, la limite des possibilités du secrétariat général sous les conditions actuelles a été atteinte. Il faut souligner cette constatation. Il sera nécessaire de trouver une solution pour le futur si - et ça me semble être sûr - les activités spéléologiques et les problèmes internationaux s'accroissent.

Je vous prie aussi d'excuser que malgré le temps et les possibilités très limitées je n'ai pas pu répondre à bon temps à tous les lettres et informations d'une part et à tous les questions de beaucoup de spéologues d'autre part qui me sont parvenues pendant la période passée de fonctionnement.

En terminant je remercie tous les spéologues qui ont contribué au fonctionnement de l'UIS. J'espère que le Congrès International de Sheffield sera le commencement d'une collaboration internationale encore plus fructueuse pour le progrès de notre science et de notre sport.

Hubert Trimmel (Wien)

LETTRE DE LA ROUMANIE

La Roumanie, un des pays avec un grand institut spéléologie, n'a pas été présente au Congrès International de Sheffield. Après la clôture du Congrès, le président de l'UIS a reçu la lettre suivante qui n'a plus être présentée aux délégués et qui est donc publiée ci-dessous:

"Cher Monsieur le président, chers collègues et chers amis,

N'ayant pas pu assister aux séances de l'Union Internationale de Spéléologie et aux travaux du Congrès de Sheffield, j'exprime mes regrets par cette lettre en souhaitant en même temps aux membres de l'Union d'avoir la satisfaction pour la réussite complète de cette manifestation destinée au progrès de la société, ainsi que pour avoir contribué une fois de plus à l'effort général consacré à l'amélioration des conditions de vie de notre planète.

Je vous prie, cher Monsieur le Président, de croire dans mes regrets dus à l'absence des représentants de la Roumanie aux travaux des assemblées de l'Union, mais aussi de croire dans les meilleurs souhaits que je vous adresse non seulement au nom des chercheurs de l'Institut de Spéologie Emile Racovitza, mais aussi au nom de tous les spéologues roumains.

Traian N. Orghidan
Directeur dell'Istitutul de Speologie "Emile Racovita" "

INFORMATION

SPELEOLOGY IN THE USSR BETWEEN THE VIth AND THE VIIth INTERNATIONAL SPELEOLOGICAL CONGRESS

By 1973 in the basic karst regions of the USSR (The Crimea, the Caucasus, the Urals, the Sayans and so on) there were discovered and investigated according to common methods over 4000 of karst cavities. Their detailed study and also prospecting, exploring and investigation of the new karst caves and deep karst channels continued in 1973 - 1976 years. According to data of the USSR Academy of Sciences Karst Commission, Speleologic Section and the Central Section of speleotourism of the Central Soviet on Tourism and Excursions the main results of these works are the following:

1. Regional Speleology.

It has been worked out the scheme of zonation of caves in the USSR (CHIKISHEV, 1973); it has been also discovered more than 1100 of new caves and deep karst channels.

East-european speleological country. In the Valdai-Kuloi region there has been discovered 20 caves in gypsum. The caves named after 10 years of Leningrad speleosection (2000 m), Leningradskaya (3400m), Constitutional (5700 m) are the longest among these 20 ones. In the Kamsk-Middle Volga region it has been investigated more than 30 small caves. The investigations of the world largest caves in gypsum (Optimistical, 109 km, and Ozernaya (Lakish), 101 km) have been continued. Over 10 new caves have been discovered. A rather large cave (500 m) has been discovered in limestone near Odessa.

The Crimea-Caucasian speleological country. In the Crimea Region the investigations of the deep karst channels, such as: Cascadnaya (195/310)¹⁾ Amine-Bair (1460/125) have been continued. More than 20 caves and karst channels till 120 m of depth have been discovered. In the Tarkhankut it has been discovered caves flooded by sea. In the Bolshoi Caucasus region it has been investigated over 30 cavities in the land-mass of Tishi-Lagonaki, including the cave of Universitetskaya (2500/266) and the karst channel Paryashchaya Ptitsa (The Fleating Bird) (520/470); there has been connected the Vorontzovskaya, Labirintovaya and Cabanja (Wild Bear Cave) (11720/300); and in the land mass of Ahtzy it has been discovered number of deep channels. Over 100 cavities have been investigated in the Skalisty (Rocky) range; in the land mass Arabica the deep karst channels Akhtiarskaya (600/300), Jubilee Cave (435/265), Carrovaya Cave (480/180), Cherkess waterfall (300/100) have been studied. In the Bzyb mass where the deepest karst channel in the Caucasus is situated (1790/720), it has been investigated over 15 cavities. The prospecting work were fulfilled in the Kodor and Ochemchir regions (20 cavities), in Azerbaijan and Dagestan (60 cavities).

The Front-Asian speleological country. In the volcanic deposits of the Highland-Armenian region 28 small caves have been investigated. It has also been studied Bakharden Cave (250/69), the largest in Kopet-Dag.

The Urals speleological country. In this country, over 20 small caves have been discovered. The investigation of earlier discovered caves has been continued, including Kizelovskaya (4360), Kungurskaya (5600) and the deep karst channel of Sumgan-Kutuk (8200/130).

The Pamyro-Tyang-Sryang speleological country. Over 400 caves have been discovered, among which the caves Kapkotan (over 5000 m), Konand-Gut (near 3000 m), Vertical (1160 m), Khashimuik (1050 m) and Temirlang (860 m) in limestones, Kaptarkhona (980 m) in gypsum, the cave Bolshoi Circus

1) The numerator gives the length, the denominator the depth of the cave.

Table 1: LONGEST CAVES OF THE USSR

Name and Karst region	Length (m)	Depth (m)	Area (m ²)	Volume (m ³)	Specific volume (m ³ /m)
Optimistical (Dnjepr-Black Sea)	109 330	20	150000	350000	3, 2
Ozernaya (Dnjepr-Black Sea)	101 000	20	310000	640000	6, 3
Crystal (Dnjepr-Black Sea)	18 785	10	31000	93000	5, 0
Mlinky (Dnjepr-Black Sea)	14 120	10	30000	45000	3, 2
Krasnaya (Crimea)	13 100	135	50000	190000	14, 5
Vorontzovskaya (Bolshoi Caucasus)	11 720	300	33000	128000	11, 0
Oreshnaya (Sayanskaya)	11 000	190	48000	150000	13, 6
Sungan-Kutuk (South Urals)	8 200	130	30000	200000	24, 4
Vetrovaya (Prichernomorskaya)	7 800	10	23000	47000	6, 0
Badjeiskaya (Sayanskaya)	6 000	170	33500	148000	24, 6
Constitutional (Valdai-Kuloisk)	5 700	25	25000	30000	5, 3
Kungurskaya (Kamsk-Middle Volga)	6 500	23	52000	100000	17, 8

Morphometrical data are given according to January 1, 1977.

(1029/120) and Tunnelnaya (380) in salt rock are standing out against. The region of Kirk-Tau stands by itself; in this region the record for the USSR depth of 1080 m has been reached in the deep karst channel of Kilsli.

The Turgai-Khazakhstan speleological country. In this region, more than 100 caves have been discovered, among which are the Oktyabrskaya (1360) and Karasei (200).

The Altai-Sayanskaya speleological country. In the Altai region more than 120 caves have been discovered. The Muzeinaya (850/33) and Geofisicheskaya (500/130) are the largest among them. In the Sayan region more than 20 small caves have been discovered. The investigations in the largest of the USSR caves in conglomerates - the Bolshaya Oreshnaya (11000/190) and Badjaiskaya (6000/70) are being continued. Also, the exploration of the complex flooded cave of Lysanskaya (2100/20) has been continued.

The Middle-Siberian and Baikal-Stanovaya speleological country. The explorations of Khudugunskaya (3000/12) and Argarakanskaya (1700/70) caves have been continued. Ten caves have been discovered, the largest among them is Mechta (the Dream) (1560/30).

The Far-Eastern speleological country. The investigation of the Pri-morski Velican Cave (600/50) and the deep karst channel of Solyanic (160/120) are being continued; 10 cavities have been discovered.

The list of the largest karst caves of the USSR has been prepared according to materials of speleological investigations of the central speleologic section and All-Union Institute of Karstology and Speleology.

2. Theoretical investigations.

Between 1973 and 1976 in different bodies of scientific research and sport the following basic problems were being worked out: the theory of speleogenesis; hydrogeology of karst and caves; paleohydrogeology; hydrothermocarst; geochemistry of caves; caves in volcanic and silicate rocks; microclimate of caves; speleotherapy; technology and tactics of caves study; the question of caves investigations in national economy. According to these problems over 300 communications have been published, including a number of monographs and popular scientific brochures.

Table 2: DEEPEST CAVES OF THE USSR

Name and Karst region	Depth (m)	Length (m)	Area (in 1000 m ²)	Volume (m ³)	Specific volume (m ³ /m)
Kiewskaya/Kilsa (Gissarsko-Altai)	950	1200	1,9	70000	32,0
Sneznaya (Bolshoi Caucasus)	700	1730	11,0	150000	62,0
Soldatskaya (Crimean)	500	1700	4,3	16300	7,4
Nazarovskaya (Bolshoi Caucasus)	500	3970	5,7	26800	6,0
Zabludshikh (Bolshoi Caucasus)	470	840	2,1	9500	7,2
Paryashchaya Ptitsa (Bolshoi Caucasus)	470	520	1,6	16500	16,7
Oktyabrskaya (Bolshoi Caucasus)	450	600	1,5	4200	4,0
Nezhdanaya (Bolshoi Caucasus)	420	850	1,6	14000	11,0
Akhtiar'skaya (Bolshoi Caucasus)	410	600	1,6	40200	40,5
Rucheynaya (Bolshoi Caucasus)	350	1150	3,2	11100	7,4
Sokol'naya (Bolshoi Caucasus)	320	1320	3,2	12200	7,4
Cascadnaya (Crimea)	310	195	0,5	18500	36,0
Geographicheskaya (Bolshoi Caucasus)	310	2700	4,2	19000	6,3
Tkibula dzevrula (Bolshoi Caucasus)	280	600	3,0	19000	21,6
Cubinskaya (Sayanskaya)	275	1500	7,5	20000	13,7
Universitetskaya (Bolshoi Caucasus)	+266	2500	6,3	35600	12,8
Jubileynaya (Bolshoi Caucasus)	265	435	0,8	3400	4,9
Velichestvennaya (Bolshoi Caucasus)	260	865	2,8	4400	3,9
Molodyozhnaya (Crimea)	260	20	0,02	3400	12,0
Gigantov (Bolshoi Caucasus)	220	660	0,8	2400	2,8
Poiskovaya (Bolshoi Caucasus)	220	55	0,06	1100	4,0
Khod Konyom (Crimea)	213	97	0,1	1800	5,8
Medvezhya (Bolshoi Caucasus)	205	325	0,6	2300	4,3

Morphometrical data are given according to January 1, 1977.

3. Practical work.

The practical speleological investigations are carried out mainly by speleotourist sections. The central section of speleotourism coordinates and directs the work of 70 such sections. From 1973 to 1976, this section has realized 12 conferences of sections chairmen, cruising commissions and heads of training seminars, seven speleological expeditions, 18 training meetings, speleocamps and seminars. In different countries of the USSR speleosections have organized 82 schools of before-camping training, 55 speleocamps of the first and the second year of education, 67 rallies, competitions on speleotourism technology and speleoorientation; more than 230 of prospecting and research expeditions.

The Karst Commission of the Academy of Sciences, of the USSR Central Section of Speleotourism, of the All-Union Geographical Institute and of the All-Union Karstology and Speleology Institute has held five conferences and published some scientific publications.

The New Afon Cave in the Caucasus was opened for the public in 1975. In the Crimea the designing of "Krasnaya Peshchera" complex, and in the Caucasus the designing of "Abrscrla" complex have been accomplished. So, the Soviet speleologists come to the Seventh International Speleological Congress with considerable success in all spheres of their activity.

V. N. DUBLYANSKY, V. M. GOLOD, V. V. ILYUKHIN,
T. Z. KIKNADZE, M. M. MAMATKULOV, J. L. TZYKINA.